

а не только как символ уважения, приветствия, а также улыбку, которая сопровождается характерным движением «*eye-brow flash*». Правильной улыбке, как и правильной интонации в процессе коммуникации необходимо учиться. Их широкий узус позволяет говорить об этих паралингвистических знаках как об универсальных элементах английского речевого поведения, которые в отдельных случаях могут замещать словесные формы.

## ПРИГЛАШАТЬ ИЛИ НЕ ПРИГЛАШАТЬ?

*Дублянский В. И., Белорусский государственный университет*

Глобальное расширение международного общения в политике, науке и бизнесе вызвало необходимость овладения аутентичной разговорной речью на иностранных языках. Наилучшим вариантом всегда было обучение в стране языка, но в наше время не каждый может себе позволить это. Заманчивым субститутом этой возможности стало приглашение преподавателя-иностранца.

Опыт использования этой категории «гастарбайтеров» в языковых и неязыковых вузах страны вызывает целый букет положительных и отрицательных реакций.

**Положительным** является то, что образованного носителя языка отличает:

- правильное владение произношением, грамотным построением фраз, верным стилем речи и смысловыми интонациями, употребление «живого» разговорного языка.
- коммуникативная направленность живого общения, отсутствие языка-посредника, изучение языка через освоение разговорных ситуаций.
- свободное общение студентов с представителями другой культуры, их способность ответить на любые вопросы о жизни, культуре и обычаях своей страны.
- стимулирование к быстрому изучению языка.

**Отрицательные** стороны этого процесса заключаются в том, что:

- «наемники» часто не имеют специального высшего образования, диплома преподавателя языка как иностранного и опыта преподавания иностранным студентам. За рубежом повсюду очень легко после месячных курсов получить диплом-разрешение на преподавательскую деятельность.
- менталитет обучающего и обучающихся очень разный и поэтому он не может найти правильных подходов в методах достижения цели.
- часто иностранец не знает языка страны пребывания, что может свести на нет его усилия в учебном процессе.
- при обучении с «нуля» носитель языка не всегда понимает, как методически быстро и правильно донести знания основ иностранной грамматики до слушателя.
- методика иноземных преподавателей — информационная, в отличие от обучающей отечественной, т. е. они фактически не отвечают за результаты конечного продукта: отговорили — и довольные разошлись.
- более того, нередко так называемый носитель иностранного языка владеет не стандартным языком страны, а ее региональным вариантом и не очень грамотно говорит на нормативном языке. Таких легионеров минимум 25 %.
- разговорный язык коммуникативного метода в исполнении иностранцев не предполагает обучение основам грамматики и базовых лексико-семантических явлений. Задача носителя языка — преодолеть языковой барьер и разговаривать студентов на чужом языке, как на своем родном.
- большинство наших вузов не очень требовательны к квалификации иноземных «избранников». Хотя даже по иностранным данным известно, что 2/3 всех учителей-носителей языка, используемых за пределами своих стран, не имеют вообще никакой специальной квалификации.
- на начальном этапе обучения иностранному языку польза от носителя языка-иностранца — почти нулевая, который и годится лишь для тренинга разговорной речи. Поэтому на этапе формирования базы знаний отечественный дипломированный преподаватель

даватель, особенно если он прошел обучение или стажировку за рубежом, всегда на голову выше, чем закордонный гость.

К **рекомендациям** обычно относят:

— проведение тщательного и строгого отбора претендентов-иностранцев для работы в отечественных вузах, проверку соответствия их дипломов той миссии, для которой они приглашены;

— иностранец-претендент должен быть заранее ознакомлен с учебной и рабочей программой того курса и предмета, на который он приглашен. И если есть сомнения у одной из сторон, ему следует отказать;

— оптимальным вариантом при обучении иностранному языку в неязыковых вузах является приглашение носителей языка как консультантов или как краткосрочных преподавателей;

— процесс преподавания иностранца нужно постоянно контролировать.

## **ТОЛЕРАНТНОСТЬ КАК ПРИНЦИП И РЕЗУЛЬТАТ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

*Зудова С. А., Белорусский государственный университет*

Человеческий мир — это постоянное общение и взаимодействие друг с другом. Большинство людей в своем видении мира, отношении к другим, поведении, образе жизни руководствуются ценностями и нормами своей культуры. Необходимым условием выживания народов в современном мире является признание суверенности и ценности каждого народа и его культуры. Это означает, что взаимодействие народов и культур должно развиваться на основе *принципа толерантности*, выражающегося в стремлении достичь взаимного понимания и согласованности, не прибегая к насилию, подавлению человеческого достоинства, а путем диалога и сотрудничества.

Современные представления о толерантности во многом подготовлены деятельностью философов XVI—XVIII вв. и прежде всего Вольтером. Общественное признание толерантности всеобщей человеческой ценностью и основополагающим компонентом мира и согласия между различными социокультурными группами произошло в 1789 г., когда была принята Декларация прав и свобод человека и гражданина. Эта декларация стала предвестницей современных деклараций прав человека, в частности Всеобщей декларации прав человека. Впервые в истории в ней были изложены основные принципы мира, ненасилия и демократии.

Этимология слова «толерантность» восходит к латинскому глаголу *tolero* — «нести», «держат», «терпеть», широкое же распространение термин «толерантность» получил в его английской интерпретации *tolerance*, где наряду с «терпимостью» он имеет значение «допуск».

Сегодня большинство научных направлений рассматривают толерантность как уважение и признание равенства, отказ от доминирования и насилия, признание многомерности человеческой культуры и норм поведения. Толерантность предполагает готовность принять других такими, какие они есть, и взаимодействовать с ними на основе согласия.

В основе толерантного отношения к окружающему миру лежит позитивная этническая идентичность, в структуре которой позитивный образ собственной этнической группы сосуществует с позитивным ценностным отношением к другим группам. Позитивную этническую идентичность можно рассматривать, с одной стороны, как условие самостоятельного и стабильного существования этнической группы, а с другой — как условие межкультурного взаимодействия в полиэтническом мире. Ее формирование означает постижение культурного и этнического многообразия мира, понимание непохожес-ти и единства как двух сторон одного и того же процесса.

Исходя из этого, толерантность предполагает признание прав другого человека, восприятие его как равного себе, претендующего на понимание и сочувствие, готовность принять представителей других народов и культур такими, какие они есть, взаимодей-